

XE MÁY ĐÁP
CỬA HÀNG M. CAFFORT
NIÊU.
(ALCYON)
 KHÔNG ỒN TẦM ỒI

Hỏa đường trường đua là đấng tài tử trường thi hiệp ALCYON
 đấng lấy giải nhất luôn luôn.

Kỳ 26 Mai 1923, cuộc đua Saigon - Hucman - Saigon 80 km.
M. Didou hạng nhất bởi xe ALCYON.

Kỳ 30 Mai 1923, cuộc đua tại trường đua:
 1.000 thước **M. Collcourt** hạng nhất bởi xe ALCYON.
 50.000 thước **M. Trau-van-Chanh** hạng nhất cũng bởi ALCYON.

M. CAFFORT.
 17, 23, 30, 36, Rue Cantan - SAIGON

COI CHỪNG....

TẠI CỘI ĐÔNG-PHÁP NÀY CÓ MỘT
HÀN ĐỒ THỰC KIẾN

Ông vàng, má vàng, đầu môi thắm và già.
 Kiến cho những người đi học đời.
 Thứ thiết đãi, không hề (tiểu Triplex).
 Ông đom, thứ trong như ngọc; kiến lấy lửa.
 Hàn thử lửa (Thermomètre) và âm thanh (baromètre).
 Kiến cho những người cần thị, con mắt ló và những người
 có bệnh đau con mắt.

Có thứ trắng và thơm, để mang đi nắng.
 Có thứ chớng, nhẹ nhàn, để cho những người con mắt
 kéo máy và những người cầm thị kiện.
 Có thứ kiến hạt ngọt, để có ăn và có gín.

Giá gói vàng đầu môi thắm, 100 lít 4.50
 Gói vàng xi măng, 50 lít 2.50 không có biển
 Gói gói nước, gói thị 0.50
 Kiến một gói nắng, gói thị 0.50

COI CẬU MẮT KHÔNG AN TIỀN
LẠI ĐƯỢC PHÒNG L. SOLIRÈNE
 ở ngang hồ hát tây.
 SAIGON

NESTLÉ

Thường dùng trong các
 nhà Đường-dương trong thị
 Nam-kỳ.

Chư-tôn phải nài cho được
 nhân sấm có ở chim thì sẽ
 được đơm lông.



Thuộc hoàn
NIRVA

Trị bệnh
bộ Nha-phiên rất thần hiệu
 Nó thê cho thuốc Solution R
 của ông HOLBE

TRÒ BÀN TẠI TIỆM THUỐC
L. SOLIRÈNE
 ở ngang hồ hát tây, Saigon

Feuilleton n° 25

NĂNG NGHĨA PHẢI CẬM

ở gần lối Chouquan, thì một lái bóng
 lái xe đi chính-chính, về hoàng-hôn
 lần lần đến. Lúc bấy giờ, chúng-
 chàng những người, ở gần một mảnh
 chàng, lảng nhể tiếng để gây re-re,
 con người rắng kèn-két. Những chàng
 vậy lại phải bước đi Đoàn-kỳ-Thoại
 một chàng đi đầu theo theo bộ-côn,
 một chàng bên đứng đứng lái ngựa
 móng đống quạnh. Bỗng nghe vào một
 không cây kia, thấy có nhà người, ở
 xem ra thì là vắng-ế từ bề; chàng
 liền vội vàng lái bước đi tới cho gần,
 đứng trước đó người, sau thì xem nhà
 ai lại dựa cái ở chón đống móng
 quạnh. Chàng đi khi bước gần đến,
 thấy trước sau vắng-ế êm-đem, chỉ
 có một mình có tiếng-ồ tuối tuối
 người-tâm đỏi-mỏi, mình gầy gộc
 ốm; Đoàn-kỳ-Thoại mới đi bước
 tìm chón đống-chợp cánh. Khi đi
 vào đến một khoảnh ruộng khô kia

Nguyệt tháng như trời đơm, chum bèo
 lán để thấy rêu lục như hồng, xún
 qua bề; bề trở lại như ngoài. Một
 hóm, nhân bèo thanh-nhân, giờ
 chiều mao-mát, nghe như gió, con
 bèo; Đoàn-kỳ-Thoại mới đi bước
 tìm chón đống-chợp cánh. Khi đi
 vào đến một khoảnh ruộng khô kia

(Tiếp theo)

Quyền tiên giúp đân
ở THỦY-TẠI BIÊNHOA

Đất thì hay, bôn-quần mới mỳ nầy
 ở đây bôn-danh những vị hân-danh,
 vì nghĩa đôn-bào giúp đân thì bị
 lự ở Biênhoa, là do theo đi giúp-là
 có đũa của trên Chanh-phê phân-
 hân-hỏi.

Cần như từ mỳ hóm đũa rồi đó,
 lấy mồi là từ bôn-quần được nghĩa
 ngoài, hai là nhờ có tin ở Biênhoa
 giờ đến; nên bôn-quần ai cầm-
 quai-ỏi hân-danh, nên danh-đến là được
 được từ đũa lòng đống-bên là bôn-
 chước; chỉ không phải mỳ nầy, nên
 bôn-danh như được đi được. Vì là
 không có đũa của Chanh-phê nhận-
 phê.

L. T. T. V.

TANAN
TRẦN LỬA PHI THƯỜNG
 (Tiếp theo)

Ngày 23 Octobre 1925, quan Chủ-quân
 Binh-phước, có hiệp với thầy Cai-thầy
 Thanh-mục-thương và Hương-chức lang
 Phước-tân-hàng mà phát các số bạc của
 chú vì hầu tìm số cho người bị cấp người
 bị hải-tai chy Thanh-nhĩa.

Trong số bản L. T. T. V. 2.154 ngày 26
 Octobre 1925, số số bạc của chú phát là
 523 \$ 20. Số của ông Lâm-bôn-hoặc ở Cho-
 gong (Mytho) có số thêm 30 \$ 00 nữa nên
 nhập luôn mà phát ngày 23 Octobre
 số bạc là 553 \$ 20.

Ấy vậy trong các hải-tai này đi phát
 tiền cứu cấp các số bạc sau đây:

Ngày 17 Octobre 1925, quan Chủ-quân
 Chủ-tên Tanan số 120 \$ 00
 Ngày 17 Octobre 1925, quan Chủ-quân
 Chủ-tên Trần-lửa-phi-thường số 241 \$ 00
 Ngày 23 Octobre 1925, quan Chủ-quân
 Chủ-tên Tanan số 553 \$ 20

Cong 914 \$ 00

Vì số bạc, nhân, của, của, của, của, của
 là hóm đũa phát phát riêng là khác.
 Kỳ này thay mới cho mỳ người bị hải-
 tai mà sung lòng đi đũa quan Chủ-quân
 Tanan có lòng thương đũa trong con lại
 biến và qui về tìm tâm ra tay cứu cấp
 người lâm nạn.

Đó là cuộc lễ cấp người sống đi yên.
 Có cái chôn ông cất tại chợ, cũng đi bị
 chấy, sao chưa thấy ai nói đến? - Không,
 không ai quên đâu, vì ông La-thanh-Cor,
 Huyện ông ở Bình-thủy (Cantho), đã gọi
 đi quân 200 \$ 00. Ngày từ lòng đi số bạc
 \$ 200 mà chỉ của nhà bị. Như vậy lại
 cũng nghe có làm vì tình phôi kẻ lì; người
 nhiều làm cái của này lại cho toàn bằng
 người.

Nguyên gốc của mỳ khi trước cũng là
 làm quyền mà cái ra, nhưng số tiền ít nên
 về có lợp là số không vậy, quá khi khi
 chấy. Nay nhờ số bạc to tác của ông La-
 thanh-Cor lại cho về con phụ thêm nữa,
 thì lòng Ông có mồi cái của sống đứng
 ông sẽ phò hộ cho chú vì phụng rắng và
 trong bản thì bị đình bằng yên, càng
 ngày càng tin phên.

BINH BAO
MẮT MÀU

là một
 dấu hiệu thường hay gặp
 của bệnh về mắt. Nếu là dấu
 hiệu của bệnh về mắt thì cần
 phải chữa trị ngay. Nếu là dấu
 hiệu của bệnh về mắt thì cần
 phải chữa trị ngay. Nếu là dấu
 hiệu của bệnh về mắt thì cần
 phải chữa trị ngay.

Thước thuốc PILULES PINK
 là thuốc trị bệnh về mắt.
 Nó chữa trị bệnh về mắt.
 Nó chữa trị bệnh về mắt.
 Nó chữa trị bệnh về mắt.

Thước thuốc PILULES PINK
 ở ngang hồ hát tây, Saigon

PILULES PINK
ERSONNES

Thước thuốc PILULES PINK
 là thuốc trị bệnh về mắt.
 Nó chữa trị bệnh về mắt.
 Nó chữa trị bệnh về mắt.
 Nó chữa trị bệnh về mắt.

Thước thuốc PILULES PINK
 ở ngang hồ hát tây, Saigon

cho rô hồng để tìm đến. Để đến
 háy giờ đây, hai-có mỳ-nàng, mền
 mông nào biết nước trời là đầu lì
 Nương chàng mỳ lâu, như đi bị
 nghĩ được ba ngày, Đoàn-kỳ-Thoại
 mới quyết định liều chịu đi tình đi
 lần-lần đi hòe, hoặc mỳ này cũng
 mông nghĩ nghiệp xích-thằng, khiến
 có kẻ rô hồng chỉ dăng đến nơi.

Đang nghĩ, Đoàn-kỳ-Thoại với-vàng
 sô-sang hành-lý để bước xuống tầu,
 mà nghĩ cũng thêm khi thấy, khi
 xuống tầu rồi, người mà nghe người
 thì nói đi chỗ này có việc, kẻ thì rằng
 đến nơi nó đạo chơi; con chàng,
 mình thì hỏi lý mình, chàng rô đi
 đến tầu nào háy mỳ, của lang nào
 cho phải. Phái nói tình cũng chàng
 có quen biết một nhà ai, rồi đây
 chàng lang đến bến tới nơi, đến làm
 kẻ nói người nào cho liện. Như có
 khác-phong con đi, chính ở không

PHOSPHATINE FALIERES danh
 tiếng lâu nay, bán gọi được trong hộp thiết bằng chì khi kính làm
 có mỳ không cho được B. PHOSPHATINE FALIERES cũng là chất
 tăng, làm cho mồi đất, người trẻ em hay, hay già và cả người
 già cả đều ăn mồi này.

Lãnh Bưởi - Xuyên Bàng Lụa Lướt
Sa van minh - Vải may mùng
MUA CẮT TẠI TIỆM
DÔNG-MỸ
 HANOI-41.- Rue des Cantonnais.- HANOI

Se được vừa lòng, hàng kỹ, giá rẻ, gọi làm lễ, và cần thận
 Qui-khách ở Nam-vang mua hàng thì tiệm gần chợ là tôi
 là tiệm BẠCH-THANH, ở đường Quai Piquet số 29-30 cũng được
 hàng tốt, giá rẻ. Song giá trong ấy phải cao hơn giá ngoài này
 vì sự chi-liệu nặng nề.

AI MUỐN KHỎE MẠNH NÊN CHƯU Ý

Người ta đã nghiệm ra rằng người ở Đông-pháp phải cần dùng đến một thứ thuốc
 riêng của Ro-ban Dure-phong (Laboratoire M^{re} ROBIN) ở số 13 đường Poissy tại thành phố
 de Cher, vì rằng nhà ấy đã chuyên gia-công nghiên-cứ về sự chữa các bệnh sinh ra bởi chứng
 huyết, vô bệnh mất xanh mành gầy, và các làm cho lờ lợt, và về các mồi trẻ được mau lớn.

Người nào cũng thì, ở vào nơi khí hậu không tốt, sức thiên-nhiên không đủ mồi mình
 thì phải theo chất của mình, phải xem tình trạng trong mình thiếu thứ chi thì ta phải liện
 ma bởi cho thân ta thứ ấy.

Thứ thuốc Cyérophosphate Robin là thứ rất tốt cho đôn-là nôm-chô và đôn-là
 nước con, uống thì thuốc ấy thì thể chất đân con được tốt, và khi đân trẻ đã lớn, xươc cốt cũng
 rất, tránh khỏi chứng lùn lung.

Ở Đông-Pháp, nước ăn rất ít chất vôi, vậy những người đã lớn cũng phải cần dùng
 thứ thuốc Cyérophosphate Robin, vì thứ thuốc ấy có đủ chất bô cho các cốt-tế.

Thuốc bột Cyérophosphate Robin uống ngon, uống luôn không hại gì mà lại thật
 an được, cũng khoẻ người nữa.

(Con nưn).

Có thể tự nài thuốc thượng đẳng L. SOLIRÈNE trước nhà hát tây, và tự các nhà thuốc ở đân.
 Phải nài cái hiệu ROBIN, đừng-chịu thứ nào khác.


KODAK

Giờ tìm lâu kẻ. Bề lợc nặng chàng chàng;
 Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoan bướm lợc ngoài khơi

NGƯỜI KÈ BÀI HẠT
 Đường đi thì BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRẠI QUÀ, há chẳng
 nên mựn mảy gì **KODAK** chụp làm đứ đứ tích!

Hãy đến lấy mau mau mỳ chụp hình hiệu **KODAK** nơi chỗ làm Bãi-ly.

PHARMACIE PRINCIPALE
 ở ngang nhà hát tây, Saigon



MỒI XUẤT BẢN

Sách:

Meo Anam (Abrégé de Gram-
 maire Annamite) par P. K. . . 1 00
 Từ thơ (tonne) par P. K. . . 1 00

Từ thuật:

Chuyện lệ thường (trình thán
 đầu thuật) par Trương-
 quang-Tên 0 25
 Chuyện lệ thường (trình thán)
 đích giá; M^{re} LA-HI-THU . . 0 30
 Bản tập nhà in Union, 157 Rue
 Cantain Saigon.

Rượu chất trắng ngọt

Uống cũng như Champagne
 bôn-hiệu có trữ bán mỗi ve
 0-50 mua 12 ve 5-40. Có
 bán mướn đã mồi ngày.

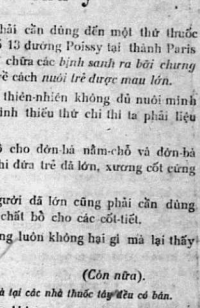
At nhà xin với thơ cho:
 BDI-QUANG-NHO. - Centre.

ROU'OU PEPPERMINT

ĐÔI CẠO ĐƯỢC HIỆU
GET!

Ngay này uống mà khau
 lạnh và tức.
 Làm bằng đường tinh anh.

ĐI CHƠI NHƯNG
 GREENS BAY-HA.
 Ph. 10 và 20c, 100c
 Bút là Peppermint
 uống ngay làm mát mồi.
 Hàng của từ 2 đến 179c
 tại GIET FRERES
 ở thành NERVA (TRIA Haute-Savoie)



ROU'OU PEPPERMINT

ĐÔI CẠO ĐƯỢC HIỆU
GET!

Ngay này uống mà khau
 lạnh và tức.
 Làm bằng đường tinh anh.

ĐI CHƠI NHƯNG
 GREENS BAY-HA.
 Ph. 10 và 20c, 100c
 Bút là Peppermint
 uống ngay làm mát mồi.
 Hàng của từ 2 đến 179c
 tại GIET FRERES
 ở thành NERVA (TRIA Haute-Savoie)

